

Licenčná zmluva na vydanie diela

uzavretá v zmysle ustanovení § 40 a nasl. Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v platnom znení

Zmluvné strany: LITA, ochranná autorská spoločnosť (ďalej len „LITA“)

Mozartova 9
810 01 Bratislava 11
Slovensko
IČO:
Bankové spojenie:
IBAN:

a

Divadelný ústav (ďalej len „Divadelný ústav“)
Jakubovo nám. 12
813 57 Bratislava
Slovensko
IČO: 164 691
Bankové spojenie: VÚB Bratislava - mesto
Číslo účtu: 151233-012/0200

uzatvárajú túto licenčnú zmluvu:

I. Účel zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je vydanie a následné šírenie zborníka () hier

II. Dielo

1. Pojmom „dielo“ sa na účely tejto zmluvy rozumie () textov hier
, ktoré majú byť uverejnené v zborníku s názvom „**HRY**“, t.j. zborníku
() hier , a to:

a/
b/
c/
d/
e/
f/
g/
h/
i/

III. Licencia

1. LITA na základe zmlúv so zástupcami majiteľom práv – a
- udeľuje súhlas Divadelnému ústavu na vydanie a následné šírenie diela dňom účinnosti tejto zmluvy. Súhlas sa nevzťahuje na preklady jednotlivých esejí do slovenského jazyka.
2. Divadelný ústav sa zaväzuje vydať a šíriť zborník s názvom „**HRY**“ obsahujúci
() horeuvedených textov hier v náklade najviac 500 výtlačkov, s
predbežnou cenou minimálne 10 EUR.

IV. Licenčná odmena

1. Licenčná odmena za udelenie licencie spôsobom a v rozsahu uvedenom v článku III. je stanovená nasledovne:
 - 250 USD + 20 % DPH (slovom dvestopäťdesiat USD) za text diela uvedeného v článku II. ods. 1 písm. i) tejto zmluvy
 - 1100 EUR + 20% DPH (slovom tisícsto EUR) za texty diel uvedených v článku II. ods. 1 písm. a)-h)
 - pri prepočte USD/EUR bude použitý kurz devíza/predaj
zo dňa úhrady do zahraničia.
2. Okrem toho Divadelný ústav zaplatí odmenu pre LITA vo výške 10% zo súm určených pre zahraničných zástupcov majiteľov práv a súvisiace bankové poplatky spojené s prevodom autorskej odmeny do zahraničia na bankový účet LITA v
, číslo účtu .
3. Všetky sumy uvedené v tejto zmluve sú základom bez DPH.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. LITA sa zaväzuje, že neudeľí súhlas na šírenie diela vydaním inému žiadateľovi počas 3 rokov od podpísania tejto zmluvy.
2. Divadelný ústav sa zaväzuje zabezpečiť preklad verný originálu bez akýchkoľvek zmien, skrátení, alebo doplnkov.
3. Pôvodné názvy hier musia byť uvedené pod slovenskými názvami, alebo na titulnej strane. Meno autora musí byť uvedené na titulnej strane.
4. Divadelný ústav sa zaväzuje v tiráži uviesť presný počet vydaných exemplárov.
5. Divadelný ústav sa zaväzuje zabezpečiť v tiráži knihy túto copyrightovú doložku:

Divadelný ústav sa zaväzuje bezodplatne zaslať zástupcom majiteľov práv prostredníctvom LITA tri (3) autorské výtlačky diela. Divadelný ústav sa zaväzuje uhradiť poštovné LITA za zaslanie autorských výtlačkov zástupcom majiteľov práv.

VI. Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je platná od 1.1.2014 do 31.12.2016.
3. Zmluvné strany činia nesporným, že táto zmluva zahŕňa aj udelenie licencie a odmenu za použitie diel spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy v období od 1.1.2014 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

VII. Iné ustanovenia

1. V prípade dotlaču prekračujúcej zmluvne dohodnutý počet výtlačkov (500 ks), táto podlieha opätovnému schváleniu a udeleniu súhlasu zahraničnými zástupcami majiteľov práv.
2. Na každé ďalšie použitie diela je Divadelný ústav povinný uzatvoriť písomnú licenčnú zmluvu s autorom alebo LITA.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Pre ostatné, touto zmluvou neupravené práva a povinnosti zmluvných strán platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona v platnom znení.
2. Túto zmluvu možno meniť, dopĺňať, alebo zrušiť len písomnou formou na základe dohody zmluvných strán.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých jeden si ponechá LITA a druhý Divadelný ústav.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave,

V Bratislave,

.....
L I T A

Mgr. Magdaléna Debnárová
Riaditeľka

.....
DIVADELNÝ ÚSTAV

Mgr. art. Vladislava Fekete
Riaditeľka